

# Inhaltsverzeichnis

|   |     |
|---|-----|
| Einleitung .....  | 1   |
| Teil I. Theoretische Grundlagen .....   | 9   |
| 1. Aspekte sozialwissenschaftlicher Fremdeheitsforschung .....  | 9   |
| 1.1 Verschiedene Formen der Fremdheit.....  | 12  |
| 1.2 Fremdwahrnehmung und Fremdverstehen.....  | 14  |
| 1.3 Xenophobie und Exotismus als Formen der Fremdwahrnehmung.....   | 19  |
| 1.4 Die Vermitteltheit der Fremdwahrnehmung .....   | 22  |
| 1.5 Überlegungen zur epistemischen Funktion des Fremden .....   | 27  |
| 2. Aspekte der sozialpsychologischen Stereotypen- und<br>Vorurteilsforschung .....  | 31  |
| 2.1 Stereotype, Vorurteile und Klischees in Medien und Forschung.....   | 31  |
| 2.2 Definition und Abgrenzung der Begriffe Stereotyp, Vorurteil,<br>Klischee und Bild.....  | 33  |
| 2.3 Zur Entstehung und Funktion von Stereotypen, Klischees und<br>Vorurteilen.....  | 40  |
| 2.4 Schematisierte Darstellungsmuster in Literatur und Film .....   | 47  |
| 3. Identitätstheorien: Modelle personaler und kollektiver Identität .....   | 53  |
| 3.1 Einleitende Überlegungen.....   | 53  |
| 3.2 Personale Identität .....   | 59  |
| 3.3 Lothar Krappmanns Ansatz einer balancierenden Ich-Identität.....  | 66  |
| 3.4 Narrative Identität und das Konzept der Positionierung.....   | 77  |
| 3.5 Kollektive Identität.....   | 85  |
| 3.6 Nationale und ethnische Identität.....  | 92  |
| 3.7 Kulturelle Identität .....  | 99  |
| 3.8 Exkurs: Interkulturalität und Transkulturalität .....   | 107 |
| 3.9 Migration und Identität .....   | 118 |
| Teil II. Historischer Überblick: Die Geschichte deutscher Sichtweisen<br>auf Türken und Angehörige der türkeistämmigen Minderheit in<br>Deutschland ..... | 131 |
| 1. Einleitende Überlegungen.....  | 131 |

|  |     |
|--|-----|
| 2. Die Geschichte deutscher Türkeibilder.....  | 137 |
| 3. Deutsche Sichtweisen auf den Islam im Verlauf der Geschichte.....   | 150 |
| 4. Die Wahrnehmung türkeistämmiger Einwanderer in der<br>Bundesrepublik Deutschland .....                                    | 165 |
| 4.1 Türkeistämmige Migranten in Filmen der 70er Jahre .....  | 171 |
| 4.2 Die Darstellung türkeistämmiger Figuren in Filmen<br>der 80er Jahre.....   | 180 |
| Teil III. Das deutsch-türkische Kino nach 1990:  |     |
| Entwicklungstendenzen und Einzelanalysen .....   | 196 |
| 1. Anmerkungen zum Stand der Forschung.....  | 196 |
| 2. Ein Überblick über Entwicklungstendenzen im<br>deutsch-türkischen Kino zwischen 1990 und 2005 .....                       | 201 |
| 3. Fatih Akin <i>Gegen die Wand</i> .....  | 224 |
| 3.1 Sibels strategische Rollenspiele .....   | 231 |
| 3.2 Cahit, ein Anti-Türke?.....  | 238 |
| 3.3 Die Pluralität (deutsch-)türkischer Lebensformen.....  | 249 |
| 3.4 Transformationen .....   | 261 |
| 3.5 Von Hamburg nach Istanbul – das Bild der türkischen<br>Metropole in <i>Gegen die Wand</i> .....                          | 269 |
| 4. Thomas Arslan <i>Geschwister - Kardeşler</i> .....  | 276 |
| 4.1 Zwei ungleiche Brüder: Ahmed und Erol.....   | 283 |
| 4.2 Die selbstbewusste Schwester: Leyla .....  | 299 |
| 4.3 Der Vater: Ein jähzorniger türkischer Patriarch?.....  | 307 |
| 4.4 Ein deutschtürkisches Ghetto? Auf den Straßen von<br>Berlin-Kreuzberg .....  | 313 |
| Teil IV. Die deutsch-türkische Literatur nach 1990:  |     |
| Entwicklungstendenzen und Einzelanalysen .....   | 320 |
| 1. Anmerkungen zum Forschungsstand und zu der Bezeichnung<br>„deutsch-türkische Literatur“ .....                             | 320 |
| 2. Ein kurzer Überblick über Entwicklungstendenzen in der<br>deutsch-türkischen Literatur von 1965 bis 2005 .....            | 328 |
| 3. Emine Sevgi Özdamar <i>Die Brücke vom Goldenen Horn</i> .....   | 339 |
| 3.1 Das Spiel mit der Verdoppelung und sprachlichen Verfremdung:<br>Überlegungen zur Erzählweise und Sprache des Romans..... | 344 |

|  |     |
|--|-----|
| 3.2 Die Identitätsproblematik in <i>Die Brücke vom Goldenen Horn: Verstehensrollen, Depersonalisationserfahrungen und die Strategie der Vervielfältigung</i> ..... | 356 |
| 3.3 Deutschland- und Türkeibilder.....   | 374 |
| 4. Zafer Şenocak <i>Gefährliche Verwandtschaft</i> .....   | 396 |
| 4.1 Ein Ausbalancieren von Widersprüchen: Die Identitätsproblematik.....   | 402 |
| 4.2 Die Rollenreflexion des Erzählers.....   | 422 |
| 4.3 Deutsche, Türken und Deutschtürken: Komplexe Verbindungslinien, der Wunsch nach Eindeutigkeit und die Vielstimmigkeit des Textes.....                          | 434 |
| 5. Feridun Zaimoğlu <i>Liebesmale, scharlachrot</i> .....  | 453 |
| 5.1 Zur Einführung: Die Provokation der Widerstandsidentität – Zaimoğlus Konzept des ‚Kanakan‘ und die ‚Kanak Sprach‘.....   | 453 |
| 5.2 <i>Liebesmale, scharlachrot</i> .....  | 478 |
| 5.2.1 Serdar, Hakan und die Strategie des ‚Dissens‘: Freundschaftliches Aushandeln von Identität mittels herabsetzender Fremdpositionierungen .....                | 483 |
| 5.2.2 Erfahrungen eines ‚Deutschländers‘ in der Türkei.....  | 489 |
| 5.2.3 Vom Haiku-Dichter zum ‚Klarschriftsetzer‘ .....  | 499 |
| 5.2.4 Serdar und die Frauen: Beziehungsprobleme unter interkulturellen Vorzeichen.....   | 504 |
| Schlussbetrachtung: Zusammenfassung der Ergebnisse, Überprüfung der Thesen und Ausblick .....  | 513 |
| Bibliographie .....  | 537 |
| Primärtexte.....   | 537 |
| Filme .....  | 541 |
| Sekundärliteratur.....   | 544 |